

ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Факультет інформаційних технологій Кафедра комп'ютерної інженерії та інформаційних систем



ЗАТВЕРДЖУЮ
Говорушенко Т.О.
1 вересня 2024 р.

Навчальна дисципліна Іноземна мова за академічним спрямуванням

Освітньо-наукова програма **Комп'ютерна інженерія**
Рівень вищої освіти **третій (доктор філософії)**
Загальна інформація

Позиція	Зміст інформації
Викладач(і)	Олександренко Катерина Валентинівна
Профайл викладача	https://dfl.khmnmu.edu.ua/oleksandrenko-kateryna-valentynivna
E-mail викладача(ів)	oleksandrenko_k@ukr.net
Контактний телефон	+380975008204
Сторінка дисципліни в ІСУ	https://msn.khmnmu.edu.ua/course/view.php?id=7369
Консультації	Очні: вівторок 5, 6-а пара, 4-333; 4-417 онлайн: за необхідністю та попередньою домовленістю

Характеристика дисципліни

Статус дисципліни	Форма здобуття освіти	Курс	Семестр	Загальний обсяг		Кількість годин						Форма семестрового контролю			
				Кредити ЄКТС	Години	Аудиторні заняття				Індивідуальна робота студента	Самостійна робота, в т.ч. ІРС	Курсовий проект	Курсова робота	Залік	Іспит
						Разом	Лекції	Лабораторні роботи	Практичні заняття						
О	Д	1	1, 2	4	120	70			70		50				+

Анотація дисципліни

Навчальна дисципліна «Іноземна мова за академічним спрямуванням» є однією із обов'язкових дисциплін і займає провідне місце у іншомовній підготовці докторів філософії. Вивчається у першому семестрі, обсяг аудиторних годин – 70 (усі практичні).

Пререквізити – вихідна.

Кореквізити – філософія науки, управління науковими проектами.

Мета і завдання дисципліни

Мета дисципліни. Мета навчання іноземної мови за академічним спрямуванням ознайомити здобувачів з особливостями використання мови в академічному середовищі.

Завдання дисципліни: дати здобувачам наукове обґрунтування поняття іноземної мови за академічним спрямуванням, навчити реферувати іноземні наукові статті, подавати результати свого дослідження іноземною мовою та формулювати відповідні висновки, вести наукову кореспонденцію іноземною мовою, удосконалити комунікативні уміння, долучити здобувачів до практики розробки наукових презентацій та підготовки наукових статей з проблеми дослідження іноземною мовою.

Очікувані результати навчання

Вміти спілкуватися на конференціях, симпозиумах, наукових семінарах з широкою науковою спільнотою та громадськістю з метою обговорення дискусійних питань, результатів досліджень, узгодження дій і спільної роботи; вміти презентувати результати наукових досліджень у формі доповідей, презентацій, публікацій на міжнародному рівні іноземною мовою; вміти обговорювати результати своєї наукової роботи іноземною мовою в усній та письмовій формі, а також розуміти іншомовні наукові тексти за напрямом дослідження.

**Таблиця 3. Тематичний план дисципліни і календар його виконання
1 семестр**

№ тижня	Тема практичного заняття	Самостійна робота		
		Зміст	Год	Л-ра
1-2	Taking part in a discussion and exchanging ideas and opinions	Text “Conference planning timeline”. Читання, переклад тексту, утворення питань різних типів, складання діалогів. Підготовка до бесіди за розмовною темою. Vocabulary and Grammar for Research: Application and Application Forms	2	[1]; [3]; [10]; [12]
3	Preparing for a seminar discussion	Asking questions: прями та непрямі запитання; перефразування та підсумовування	2	[1]; [3]; [6]; [7]; [10]
4-5	Thinking about your writing	Пошук фактичної інформації у тексті. Asking questions: прями та непрямі запитання; перефразування та підсумовування. Vocabulary and Grammar for Research: Academic Courses	2	[2] [5]; [9]; [10]
6-7	Conference announcements	Читання, переклад тексту. Пошук основної ідеї наукового тексту та підтверджуючих доказів. Складання діалогів та монологічних висловлювань з теми. Виконання граматичних вправ за темою практичного заняття. Vocabulary and Grammar for Research: Cause and Effect.	2	[1]; [8].
8-9	Conference planning timeline	Написання есе із заданої теми: Participating in international conferences: is it worth the effort? Can all university teachers be at the forefront of their area of interest? Teaching other subjects in English: a waste of time or an opportunity?	2	[1]; [4]; [10].

10-11	Panel discussions	Читання, переклад тексту. Пошук основної ідеї наукового тексту та підтверджуючих доказів. Складання діалогів та монологічних висловлювань з теми. Виконання граматичних вправ за темою практичного заняття. Vocabulary and Grammar for Research: Cause and Effect.	2	[3], [10], [13]
12-13	Publishing matters	Читання, переклад популярного академічного тексту. Представлення візуальної інформації у тексті. Опис процесу. Перехідні/неперехідні дієслова. Граматичні форми для когезії тексту.	2	[1], [6]
14	Preparing to write	Opinion organization, facts and opinions, counter-argument and refutation. Структура та вимоги до наукового есе. Види есе. Часові форми, вибір та аналіз теми, типи підрядних речень. Ключові слова. Vocabulary and Grammar for Research: Talking about Ideas	2	[2], [4], [6].
15-16	Article structure	Підготовка до презентації структури наукової статті зі своєї галузі. Формат і структура статей у вітчизняних та закордонних журналах (спільне та відмінне). Vocabulary and Grammar for Research: Organising Your Writing.	2	[1], [10]
17	Literature reviews	Підготовка до презентації структури наукової статті зі своєї галузі. Формат і структура статей у вітчизняних та закордонних журналах (спільне та відмінне). Vocabulary and Grammar for Research: Organising Your Writing.	2	[1]; [3]; [4].
		Усього		20
2 семестр				
1-2	Introductions	Огляд літератури. Парафразування та цитування. Підготовка літературного огляду та його презентація. Vocabulary and Grammar for Research: Talking about Points of View.	4	[1]; [4]; [5].

3-4	Method and process	Нова лексика, читання, переклад тексту “Describing research methods”. Підготовка до презентації наукових методів дослідження. Vocabulary and Grammar for Research: Describing Research Methods. Підготовка до читання лекції англійською мовою: вибір теми, план, візуальні засоби, літературні джерела. Vocabulary and Grammar for Research: Classifying.	4	[1]; [7], [8].
5-6	Results	Пряма/непряма мова. Граматичний матеріал: повторення часів групи Indefinite, Continuous, Perfect (утворення і вживання Present Indefinite, Past Indefinite, Future Indefinite, Past Continuous, Present Continuous, Future Continuous, Present Perfect, Past Perfect і Future Perfect Tenses) Active, Passive	4	[1]; [4]; [8]; [9]
7-8	The discussion section	Постерна презентація свого наукового дослідження. Vocabulary and Grammar for Research: Making a Presentation.	4	[3],[10]
9-10	Conclusion section	Написання наукового есе про перспективи наукового дослідження. Vocabulary and Grammar for Research: Summary and Conclusion.	4	[1], [8], [10]
11	Submission process	Читання та переклад тексту, складання діалогів для учбової розмови.	2	[1], [9], [10].
12-13	Teaching and learning at higher educational institution	Підготовка до читання лекції англійською мовою: вибір теми, план, візуальні засоби, літературні джерела. Vocabulary and Grammar for Research: Classifying.	2	[1], [14]
14-15	Virtual learning environment	ІТ технології в освіті. Читання та обговорення статті. Етичні питання. Vocabulary and Grammar for Research: Online Learning.	2	[1], [8], [10].
16-17	University research	Лексичний матеріал: активні слова та звороти Граматичний матеріал: утворення часів пасивного стану – виконання вправ на утворення стверджувальної, заперечної і питальної форми часів у пасивному стані.	2	[1], [8]

18	Your academic profile	Написання короткої професійної біографії; складання резюме; професійна та академічна діяльність	2	[1], [3], [9]
				30

Політика дисципліни

Організація освітнього процесу в університеті відповідає вимогам положень про організаційне і навчально-методичне забезпечення освітнього процесу, освітній програмі та навчальному плану. Здобувач зобов'язаний відвідувати практичні заняття згідно з розкладом, не запізнюватися на них, домашні завдання виконувати відповідно до графіка. Пропущене практичне заняття здобувач зобов'язаний опрацювати самостійно в повному обсязі і відвітати перед викладачем не пізніше, ніж за тиждень до чергової атестації. До практичних занять здобувач має підготуватися за відповідною темою і проявляти активність. Домашні завдання теж мають бути виконані своєчасно.

Критерії оцінювання результатів навчання

Оцінювання академічних досягнень здобувача вищої освіти здійснюється відповідно до «Положення про контроль і оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти у ХНУ».

Кожний вид роботи з дисципліни оцінюється за інституційною **чотирибальною** шкалою. Семестрова підсумкова оцінка визначається як середньозважена з усіх видів навчальної роботи, виконаних і зданих **позитивно** з урахуванням коефіцієнта вагомості. Вагові коефіцієнти змінюються залежно від структури дисципліни і важливості окремих видів її робіт. Підсумкова оцінка з дисципліни складається із семестрової підсумкової оцінки за семестр та оцінки, отриманої на іспиті. Здобувач, який набрав позитивний середньозважений бал за поточну роботу і не здав підсумковий контрольний захід (іспит), вважається невстигаючим. Для практичних занять встановлюється обов'язковий мінімум оцінок, які має отримати здобувач впродовж семестру для виконання програми дисципліни.

При оцінюванні знань здобувачів використовуються різні засоби контролю, зокрема: усне опитування – у формі доповіді та/або власного висловлення, презентації, читання та перекладу автентичних наукових текстів тощо, у формі *портфоліо* письмових завдань для контролю навичок письмової наукової комунікації; у формі *тестування* з метою перевірки засвоєння опанованого лексико-граматичного матеріалу. Здобувачі мають можливість отримати знання з окремих тем курсу шляхом неформальної освіти і звернутися із заявою про перезарахування результатів неформальної освіти згідно з Положенням про порядок визнання та зарахування результатів навчання здобувачів вищої освіти у Хмельницькому національному університеті (<https://bit.ly/3BG8kP9>), п.4. «Визнання і зарахування результатів навчання, набутих особою».

Усі учасники освітнього процесу повинні дотримуватися правил академічної доброчесності (Положення про систему забезпечення академічної доброчесності у Хмельницькому національному університеті) (<https://bit.ly/3PYKLVq>)

Оцінювання знань здобувачів здійснюється за такими критеріями:

Структурування дисципліни за видами робіт і оцінювання результатів навчання здобувачів за ваговими коефіцієнтами

Аудиторна робота		Самостійна робота	Семестровий контроль (іспит)
Творче завдання / власне висловлення	Тестування	Робота з текстом / есе / постери / літературний огляд/презентації	
Т. 1-5	Т. 1-5	Т. 1-5	
ВК: 0,3	0,1	0,2	0,4

Умовні позначення: Т – тема дисципліни; ВК – ваговий коефіцієнт

Співвідношення вітчизняної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС

Оцінка ЄКТС	Інституційна інтервальна шкала балів	Вітчизняна оцінка, критерії	
A	4,75–5,00	5	Відмінно – глибоке і повне опанування навчального матеріалу і виявлення відповідних умінь та навиків
B	4,25–4,74	4	Добре – повне знання навчального матеріалу з кількома незначними помилками
C	3,75–4,24	4	Добре – в загальному правильна відповідь з двома-трьома суттєвими помилками
D	3,25–3,74	3	Задовільно – неповне опанування програмного матеріалу, але достатнє для практичної діяльності за професією
E	3,00–3,24	3	Задовільно – неповне опанування програмного матеріалу, що задовольняє мінімальні критерії оцінювання
FX	2,00–2,99	2	Незадовільно – безсистемність одержаних знань і неможливість продовжити навчання без додаткових знань з дисципліни
F	0,00–1,99	2	Незадовільно – необхідна серйозна подальша робота і повторне вивчення дисципліни

Питання для самоконтролю здобутих здобувачами результатів навчання

1. Знати лексичний мінімум з теми «*Preparation for Academic Study*» та вміти використовувати лексичний матеріал під час розповіді про підготовку та навчання для здобуття наукового ступеня PhD, вміти сприймати лекцію іноземною мовою та знаходити ключову інформацію.
2. Знати лексичний мінімум з теми «*Organizing and Participating in Academic Events*» та вміти використовувати лексичний матеріал під час розповіді про спільну роботу над науковими проектами, основні напрямки наукових досліджень, під час участі у міжнародних наукових конференціях, симпозіумах, семінарах, вміти аргументовано відстоювати свою точку зору, переконувати та приймати спільне рішення.
3. Знати лексичний мінімум з теми «*Writing for Publication*» та вміти використовувати лексичний матеріал під час аналізу науково-популярних статей, написання тез для наукових конференцій, здійснювати літературний огляд за темою свого дослідження.
4. Знати лексичний мінімум з теми «*Describing Research*» та вміти використовувати лексичний матеріал для опису власних наукових пошуків, під час підготовки до написання наукових статей іноземною мовою за фахом.
5. Знати лексичний мінімум з теми «*Teaching, Learning and Research at Higher Educational Institutions*» та вміти використовувати лексичний матеріал під час розповіді про навчання, викладання, проведення наукових досліджень в освітніх закладах, роботу в команді та партнерство.

МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

1. Олександренко, К.В., Пілішек, С.О. (2020). *Англійська мова за академічним спрямуванням*. Навч. посібник для аспірантів та науковців. Хмельницький, ХНУ.
2. Бідасюк, Н.В., Соболев, Н.М. (2020). *Написання та переклад структурних частин наукової роботи англійською мовою: методичні вказівки*. Хмельницький, ХНУ.
3. Олександренко, К., Пілішек, С., Росквас І., Рудоман О. (2024). *Foreign Language (English): Foreign Language Communication*. Навчальний посібник для практичних занять та самостійної роботи здобувачів третього освітнього рівня (докторів філософії). Хмельницький, ХНУ.

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

ОСНОВНА

4. *English for academics. A communication skills course for tutors, lecturers and PhD students*. (2014). Cambridge University Press and the British Council. Book 1.

5. Evans, Virginia (2018). *Successful writing (upper-intermediate)*. Express Publishing.
6. Savage, A., Mayer, P. (2016). *Effective Academic Writing (The Short Essay)*. Second Ed. Oxford University Press.
7. Murphy, R. (2019). *English Grammar in Use*. Cambridge University Press.
8. Thaine, Creig. (2016). *Cambridge Academic English. (Upper – Intermediate)*. Cambridge University Press.
9. Liss, R, Davis J (2018). *Effective Academic Writing (The Researched Essay)*. Second Ed. Oxford University Press.
10. de Chazal, E., McCarter, S. (2019). *Oxford EAP. A Course in English for Academic Purposes*. Third Ed. Oxford University Press.

Допоміжна

11. Marks, Jon. (2017). *Check your English vocabulary for Computers and Information Technology*. Bloomsbury.
12. Олександренко, К., Мисечко, О. (2024). Удосконалення змісту іншомовної підготовки здобувачів третього рівня вищої освіти. *Перспективи та інновації науки. Серія Педагогіка. Психологія. Медицина*, 6(40), 303-312.
13. Олександренко, К., Сафін, О. (2024). Реалізація принципу конфігуративності варіативної іншомовної підготовки здобувачів вищої освіти. *Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Військово-спеціальні науки*, 3(59), 32-42.
14. Kharzhevska O., Oleksandrenko K., Rudoman O. (2024). Motivation aspects of teacher and student interaction in the process of implementing a communicative approach to mastering a foreign language. *Actual problems of modern science*. Бидгощ-Хмельницький, 303-315. (англ.)

Інформаційні ресурси

1. Модульне середовище для навчання MOODLE. Доступ до ресурсу: <https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=7369>
2. Електронна бібліотека університету. Доступ до ресурсу: <http://library.khmnu.edu.ua/>.

Викладач



Підпис

Катерина ОЛЕКСАНДРЕНКО

Зав. кафедри



Підпис

Тетяна ГОВОРУЩЕНКО

Гарант ОП



Підпис

Дмитро МЕДЗАТИЙ